



Detalle del cimborrio de la catedral.

VISITA VIRTUAL A LA CATEDRAL DE TARAZONA

La Catedral de Santa María de la Huerta de Tarazona es Bien de Interés Cultural desde el año 2002. Su construcción comenzó a mediados del siglo XII pero han sido continuas las remodelaciones realizadas de acuerdo a la estética de cada época. Hoy constituye un bello ejemplo de arquitectura gótica, aunque su claustro, cimborrio y torre pertenecen al mudéjar. En el siglo XVI el interior del templo se renovó según la estética renacentista con bellas pinturas murales de grisalla y bóvedas de crucería. Tas casi 30 años de restauración, la Catedral está perfectamente acondicionada para su visita. Además, ahora se muestra al público de una forma diferente, a través de Internet con una visita virtual de 360°. Mediante una serie de fotografías panorámicas enlazadas es posible adentrarse en los diferentes recintos de la catedral, "pasear" por sus naves, acceder a las múltiples capillas y ver con detalle los numerosos elementos artísticos que alberga. También se puede visitar el claustro y la exposición 'Reencuentros con la catedral. La Catedral de Tarazona. Plan Director y Restauración' ubicada en el ala norte del claustro.

<http://catedral360.tarazonayelmoncayo.es/>
 Disponible también una app para dispositivos móviles Android y Apple

Paseos con un halo de misterio

SI RECORRE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA ES IMPOSIBLE NO ENCONTRARSE CON EL MONCAYO Y LA COMARCA QUE SE EXTIENDE A SUS PIES. EL MONASTERIO DE VERUELA ES UNA DE LAS MUESTRAS DE ARQUITECTURA MEDIEVAL MÁS IMPORTANTES DEL VALLE DEL EBRO, Y LA CATEDRAL DE SANTA MARÍA DE LA HUERTA DE TARAZONA, UN MOSAICO DE ESTILOS ARQUITECTÓNICOS CON MÁS DE MIL AÑOS DE HISTORIA

REPORTAJE FOTOGRÁFICO: Jesús Antoñanzas / Archivo de la Comarca de Tarazona

SI RECORRE LA PROVINCIA de Zaragoza es imposible no encontrarse con el pico del Moncayo y la comarca que se extiende a sus pies. Situada al noroeste, en el límite con La Rioja y Navarra, la Comarca de Tarazona y el Moncayo recibe hoy en día al viajero, convertida en uno de los lugares más interesantes de Aragón, un paraíso para los amantes de la historia y el turismo activo.

En las faldas del Parque Natural del Moncayo, cerca de Vera, se sitúa el Monasterio de Veruela (siglo XII), una de las muestras de arquitectura medieval más importantes del valle del Ebro. Tras sus muros vivían y trabajan los monjes de la Orden del Císter,



religiosos austeros que rechazaban lo mundano y se instalaban en paraísos terrenales y fértiles para cultivar la tierra y entregarse a Dios.

LO QUE EL VISITANTE encontrará en Veruela es lo mismo que esperaba a Gustavo Adolfo Bécquer en el año 1864, cuando se alojó en su hospedería para curarse de una enfermedad. Testigos de su estancia en el cenobio son la obra 'Desde mi celda' y algunas de sus famosas leyendas.

No lejos de allí, el propio Bécquer invita a visitar Trasmoz, un pueblo con fama de encantado y multitud de leyendas sobre

sus brujas. Un halo de misterio envuelve a esta localidad, vigilada por su antiguo castillo que, según las leyendas, era el lugar de reunión de las brujas de la zona.

NO LEJOS DE ALLÍ, Tarazona es el punto de referencia de las tierras que se despliegan en torno al Moncayo. Su historia y la de los hombres que la poblaron, resume mejor que ninguna lo sucedido aquí desde la antigüedad. La ciudad se exhibe orgullosa dando forma a una bella postal en la que se integran el ayuntamiento, de fachada renacentista, el Convento de la Concepción, o la original Plaza de Toros vieja. En torno al barrio del Cinto todavía pueden recorrerse las calles y callejas de la morería y la judería, con rincones tan sorprendentes como el de las populares casas colgadas sobre el río Queiles.

Otro ejemplo del pasado multicultural de la comarca es la localidad de Torrellas. En ella podemos disfrutar de la iglesia de San Martín de Tours, mezquita hasta mediados del siglo XVI. Una torre mudéjar octogonal destaca sobre el conjunto urbano. La plaza con por-

TARAZONA ES EL PUNTO DE REFERENCIA DE LAS TIERRAS QUE SE DEPLIEGAN EN TORNO AL MONCAYO

ches dintelados bajo casonas de piedra completan la visita a este municipio. Cerca de ella se ubica la localidad de Los Fayos, arropado por un paredón vertical. En la parte alta, puede visitarse la ermita de San Benito (siglo XVIII). En su base se localizan varias cuevas, entre ellas destaca la de Caco, hogar del gigante mitológico que según la leyenda dio origen al mítico Moncayo. Tampoco puede faltar en una visita por la comarca la ruta de los castillos. Estas fortalezas salpicaron el Moncayo en tiempos pasados. En la actualidad destacan el Castillo de Grisel y los restos del Castillo de Anón, ubicado en un pintoresco paisaje rodeado de casonas solariegas y una iglesia románica.

Oficina Turismo de Tarazona y el Moncayo
 Teléfono: 976 64 00 74
www.tarazonayelmoncayo.es
 Monasterio de Veruela
 Teléfono: 976 64 90 25



Las casas colgadas vistas desde el barrio de la judería de Tarazona. Abajo, la calle Judería.

La huella del sefarad

LA JUDERÍA DE TARAZONA ES UNA DE LAS MÁS BELLAS Y MEJOR CONSERVADAS DE ARAGÓN. EN SUS CALLES, CON CONSTRUCCIONES EMBLEMÁTICAS, SE UBICA UN CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEDICADO A LA CULTURA JUDÍA Y A LA FIGURA DE MOSHE DE PORTELLA

TARAZONA ERA UNO de los principales centros judaicos de la comunidad aragonesa. El barrio de la judería cuenta entre sus callejuelas con distintas construcciones emblemáticas y sus accesos se centran en la Puerta de la Plaza Nueva (Plaza de España), en La Porticiella (Rúa Baja) y en la Puerta de la Zuda (Rúa Alta).

REPARTIDAS POR EL ENTRESIJO de pequeñas calles y plazas, aparecen las casas colgadas, un conjunto de viviendas construidas aprovechando el adarve de la muralla. El Palacio Episcopal, antigua zuda musulmana y residencia de los reyes de Aragón, es otro de los puntos de visita obligada por el recorrido sefarad de Tarazona, que se completa



RUTA DE PACO MARTÍNEZ SORIA



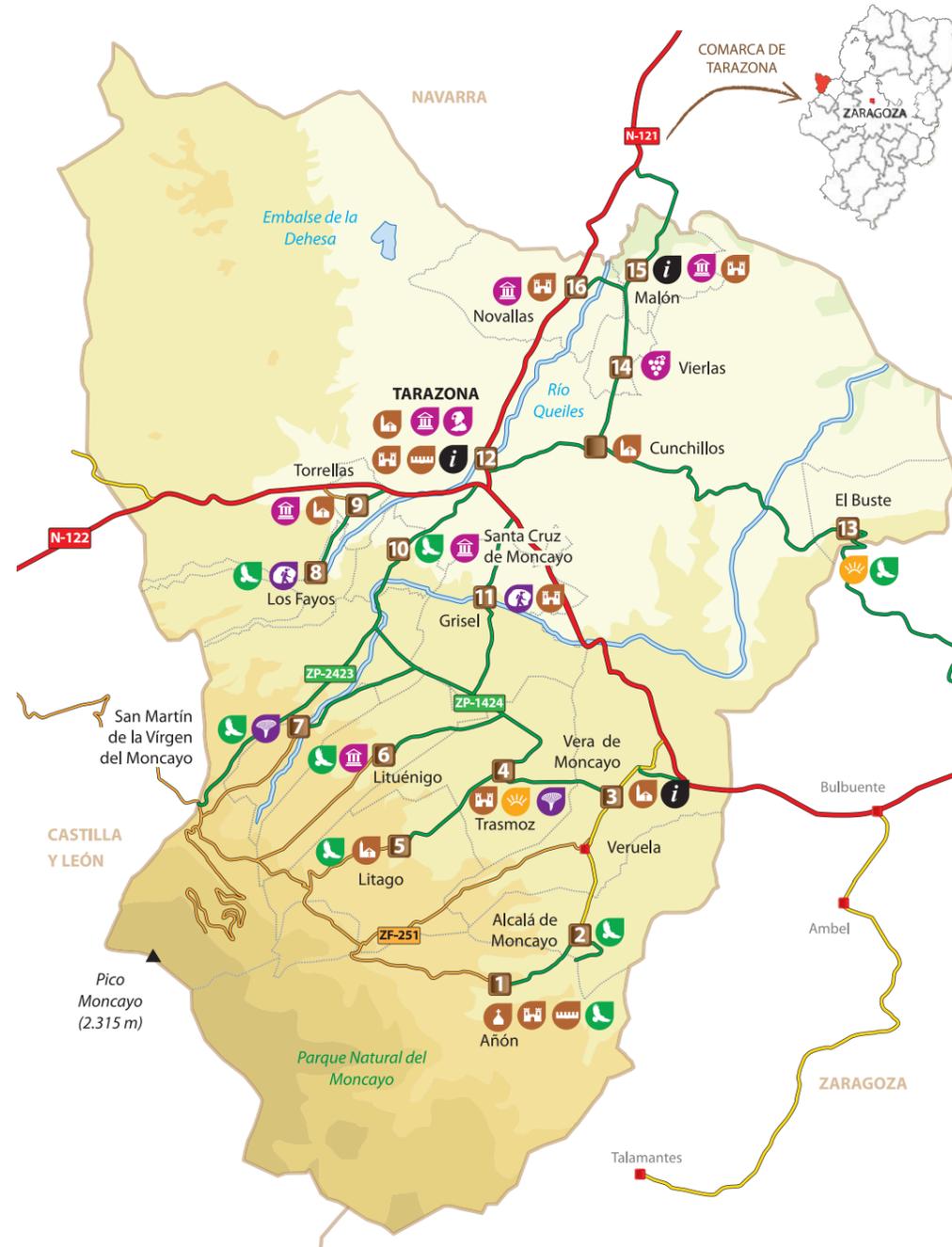
Escultura en homenaje al actor, en Tarazona.

El Plan de Competitividad Turística de la comarca de Tarazona y el Moncayo ha creado recientemente la 'Ruta Paco Martínez Soria', que recorre los rincones que tuvieron cierta relevancia en la vida del actor, bien sea por haber aparecido en alguna de sus películas o por ser parte de su infancia. La ruta se basa en la relación afectiva entre dos protagonistas y un acontecimiento. Por un lado el actor Paco Martínez Soria y la ciudad que lo vio nacer, Tarazona, y por otro la película 'Vaya par de gemelos', que se filmó en estas calles.

Hombre de teatro nacido para el escenario, a Paco Martínez Soria le gustaba regresar cada año a su ciudad natal, pasear por sus calles, visitar la Catedral, el Palacio, la Plaza Mayor renacentista, la antigua plaza de toros, el Queiles o sentir la cercanía del Moncayo. Pero lo que más apreciaba era a sus gentes y ese sentido de ciudad viva que se percibe en comercios, bares, gastronomía, risas y celebraciones. Para recorrer esta ruta se han instalado una serie de señales con códigos QR en trece puntos de interés que mostrarán al visitante información sobre los diversos rincones.

con la fachada del ayuntamiento y con una serie de construcciones religiosas también incluidas en la judería. Destaca la iglesia de Nuestra Señora de la Merced y la iglesia del Hogar Doz, donde se hallan los restos del escritor Baltasar Gracián.

EN ESTAS MISMAS CALLES tan multiculturales se fundó una escuela de Traductores en Tarazona, paseó la figura judía del siglo XIII Moshe de Portella, que ejerció un papel sobresaliente en la administración y en las finanzas del reino de Aragón en la época. A su figura y a la judería tarazonense se ha dedicado un centro de interpretación que se va a reinstalar este 2014 en los bajos de Casa de Capitanes en el Cinto.



PRINCIPALES LUGARES DE INTERÉS

- | | | | |
|--------------------------|-----------------------------|----------------------|--|
| 1 Añón | Iglesia, Castillo y Muralla | 8 Los Fayos | Cueva de Caco |
| 2 Alcalá | Ventana mozárabe | 9 Torrellas | Mudéjar. Torre de la Iglesia |
| 3 Vera de Moncayo | Monasterio de Veruela | 10 Santa Cruz | Barro y cerámica popular |
| 4 Trasmoz | Castillo de Trasmoz | 11 Grisel | Pozo de los Aines |
| | Quesería | 12 Tarazona | Catedral, Mudéjar, Judería, Cipotegato |
| | Mermeladas Bubub, | 13 El Busto | Vistas del entorno |
| 5 Litago | Escultura de Bécquer | 14 Vierlas | Bodegas de vino |
| 6 Lituénigo | Iglesia románica | 15 Malón | Museo del río Queiles |
| | Museo Jesús Hernández | 16 Novallas | Castillo templario |
| 7 San Martín | Carrascas centenarias | | La casa de Novallas |
| | Setas y micología | | |

A VISTA DE PÁJARO



Aspecto de la página web.

Otra manera de conocer la Comarca de Tarazona y el Moncayo es sobrevolar los pueblos que la componen sin moverse del sofá de casa. La página web www.tarazonayelmoncayo.es/pct/fotosaeras reúne una colección de fotografías esféricas aéreas de todos los municipios. Se trata de una nueva tecnología que permite al usuario navegar por las imágenes, visitar las localidades de forma virtual desde distintos puntos de vista y acceder a información sobre los lugares de interés. La aplicación ha sido desarrollada por la empresa zaragozana Ábaco Digital, que ha utilizado un dron para la captura de las imágenes. Se puede acceder a la nueva web desde cualquier ordenador o dispositivo móvil.

MÁS INFORMACIÓN EN:

- <http://www.turismotarazonayelmoncayo.es/>
- <http://sit.tarazonayelmoncayo.es/>
- <http://www.catedraldetarazona.es/>
- <http://catedral360.tarazonayelmoncayo.es/>
- <http://www.tarazonayelmoncayo.es/index.php/descargas>
- <http://www.tarazonayelmoncayo.es/pct/fotosaeras/>
- <https://www.facebook.com/turismo.moncayo>
- <https://www.facebook.com/pages/Tarazona-Turismo/295804840023?fref=ts>
- <http://www.tarazona.es/visitetarazona/cipotegato/Paginas/default.aspx>
- <http://www.tarazona.es/visitetarazona/paginas/default.aspx>



Foto: Guillermo García

La seducción de la tierra

LA COMARCA DE TARAZONA ES UN PARAÍSO PARA LOS AMANTES DEL TURISMO ACTIVO. AL ENCANTO NATURAL DE LA ZONA SE SUMA UNA RED DE SENDEROS SEÑALIZADOS DE 278 KILÓMETROS PARA TODO TIPO DE USUARIOS, DESDE FAMILIAS A MONTAÑEROS EXPERIMENTADOS

EN LAS TIERRAS DEL MONCAYO, el viajero tiene un punto de referencia, un guía que está siempre allí con sólo repasar el horizonte. El Moncayo, símbolo que da personalidad única al territorio, se convierte en una atalaya capaz de seducir con su mirada a los hombres y a la historia. Con sus 2.315 metros es el techo del Sistema Ibérico y provoca un desnivel desde el Valle del Ebro hasta su cima, que conlleva una importante diversidad de ambientes ordenados por alturas. Desde una vegetación típicamente mediterránea, a los pies del Moncayo, hasta el hayedo, bosque amante de la humedad y típico de latitudes más noroñas.

El Moncayo es el tesoro natural de la zona y ofrece la posibilidad de ser descubierto a

través de sus paisajes, su flora y su fauna. Se trata de un paraíso para los amantes de la naturaleza y el turismo activo que encontrarán en esta comarca el lugar idóneo para el senderismo o la práctica de deportes de aventura como la escalada. La mejor manera de conocerlo es adentrarse por sus caminos bien señalizados, ya que la comarca está surcada por el sendero de gran recorrido (GR-90) Tierras del Moncayo. La red de senderos señalizados de la comarca suma 278 kilómetros, tanto destinados a la práctica del senderismo como del cicloturismo.

Las propias características del territorio, unidas al cuidado diseño de las etapas, hacen que el abanico de usuarios sea realmente amplio, abarcando desde los mon-

RUTAS GUIADAS MUY NATURALES

En solo 20 kilómetros existe una diferencia de altitud de casi 2.000 metros, por lo que se pueden encontrar una gran variedad de hábitats y paisajes. El ayuntamiento de Tarazona organiza visitas guiadas interpretativas de la naturaleza en vehículos todoterreno para disfrutar de ellos. Duran unas 4 horas. Información y reservas Teléfono: 638 98 45 72

Otra oferta distinta se encuentra en Litago. Desde allí se puede recorrer el Parque Natural del Moncayo en Segway (vehículo eléctrico de dos ruedas). Tras un breve aprendizaje nos podremos desplazar por pistas que nos llevarán, por lugares que se adentran en bosques de roble, de pino o de carrasca, y por lugares de vegetación de ribera, espacios abiertos de matorral y monte bajo, donde podremos disfrutar de unos paisajes y panorámicas maravillosas del macizo del Moncayo u observar diferentes especies de pájaros y mamíferos, y de una flora desbordante.

Información y reservas Teléfono: 629 42 55 77



Imagen principal, carrasca centenaria de Lituénigo. Arriba, monte de La Diezma y sobre estas líneas, bosque del Parque Natural del Moncayo

tañeros más experimentados, que visitan las cambiantes cumbres moncaínas en las diferentes estaciones del año, hasta familias que programan una salida para conocer los múltiples atractivos que enlazan los senderos.

En total hay habilitadas actualmente 51 rutas senderistas, culturales y naturales, que pueden consultarse a través de la página web del Sistema de Información Turística de la Comarca. Esta plataforma interactiva permite diseñar itinerarios a medida en función del nivel físico de los participantes, la distancia a recorrer, el desnivel y la forma en la que se van a realizar, así como consultar los lugares de interés y servicios más cercanos a cada ruta.

Además del Parque Natural del Moncayo, otros enclaves naturales de interés en la comarca son el Pozo de Los Aines en Grisel, una sima de 32 metros de profundidad con su propio microclima, y la Cueva de Caco en Los Fayos, según la leyenda, hogar del gigante que dio origen al Moncayo.

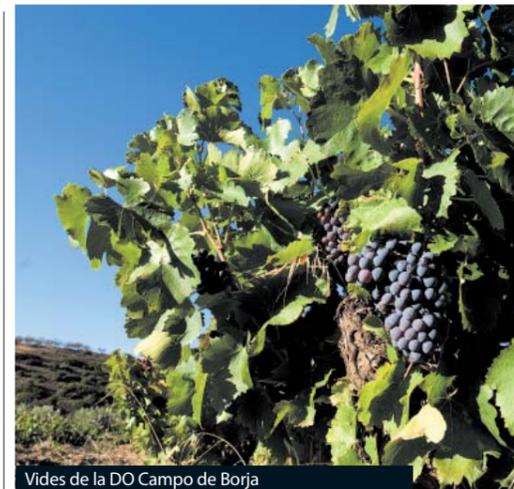
+ INFORMACIÓN Sistema de Información Turística de la Comarca: Teléfono: 976 644 640 <http://sit.tarazonayelmoncayo.es>

Entre vides y leyendas

LA RUTA DE LA GARNACHA OFRECE AL VISITANTE UNA AMPLÍSIMA OFERTA DE ACTIVIDADES, UN ITINERARIO ENOTURÍSTICO QUE GUÍA AL VISITANTE EN UN VIAJE HACIA EL MISTERIO DE UN TERRITORIO QUE VIVE POR Y PARA EL VINO

LA RUTA DE LA GARNACHA se extiende por la zona vitivinícola de la DO Campo de Borja, a los pies del Moncayo, descendiendo por el Valle del Huecha hasta el Ebro. El viajero que llegue a estas tierras, encontrará un territorio diverso donde se elaboran los cada vez más prestigiosos vinos de la DO. Ahora, esta tierra da un paso más, guiando al visitante en un viaje hacia el misterio de un territorio que vive por y para el vino, gracias al convenio firmado entre la Ruta de la Garnacha y el Plan de Competitividad turística de la Comarca de Tarazona y el Moncayo.

El conocido como Imperio de la Garnacha tiene casi ocho siglos de antigüedad. Los viñedos más antiguos de la DO datan de 1145 y de las 5.000 hectáreas de garnacha, más de 2.000 tienen edades comprendidas entre los 30 y 50 años. Sus producciones son bajas, pero muy apreciadas por la complejidad estructural y aromática que proporcionan a los vinos. En torno a la garnacha se ha generado una interesante ruta enoturística con una amplia oferta de actividades culturales. El Monasterio de Veruela, que alberga en su interior el Museo del Vino del Campo de Borja, es una de las maravillas arquitectónicas de esta ruta del vino. Paseando por los diferentes municipios, el arte salta de la primera Época del Hierro (Yacimiento de Burren), a la Judería de Borja o al mudéjar aragonés



Vides de la DO Campo de Borja

de la Iglesia de Santa María en Magallón. Pero sin duda, el exponente arquitectónico por excelencia, son las históricas bodegas en cerro, que pueblan los cabezos cercanos a los municipios, donde las familias llevan siglos conservando el vino. Por otra parte, el senderismo en la tierras de La Ruta de la Garnacha está adaptado a todos los públicos, con senderos balizados, miradores que se abren a paisajes de viñas y olivos y a misteriosas simas y caprichos de la naturaleza, como los Arcos de Valdearcos o la Dolina de Bulbuenta, con leyenda incluida.

PROPUESTA DE ACTIVIDADES



Teléfono de atención al visitante Ruta de la Garnacha: 620 012 443 Teléfono Oficina de Turismo: 662 347 611

- Cursos de Cata en el Museo del Vino
- Catas de Aceite en Almazara Oliambel
- Recorridos entre viñedos
- Escapadas románticas
- Rutas culturales por la antigua Bursau
- Compra de pastas artesanas y roscos de vino
- Visita a la Casa Palacio de los Condes de Bureta
- Cata de vinos, aceites, quesos, ibéricos, chocolates y cervezas
- Turismo activo: nordik walking, equitación, descenso en piraguas por el río Ebro, segway, astronomía, rutas en 4 x 4, tiro de trineos con perros...



Las casas rurales, los mejores alojamientos para descansar y degustar la comida típica de la zona.



Los chordones, un tipo de frambuesa salvaje de sabor agrídulce típico de la comarca.

Delicioso escaparate de sabores



UNA FORMA DISTINTA DE DESCUBRIR LAS TIERRAS DEL MONCAYO ES A TRAVÉS DEL PALADAR, CON PLATOS TÍPICOS COMO LAS JUDÍAS TRAPERAS O EL POLLO CON MANZANA SALVAJE DEL MONCAYO, Y EMBUTIDOS, QUESOS, DULCES, MERMELADAS Y ACEITES DE ELABORACIÓN ARTESANAL

LOS PUEBLOS DEL MONCAYO atesoran una gran riqueza culinaria basada en productos naturales y de elaboración artesanal. Frutos silvestres como las setas y trufas de Vera de Moncayo son parte indispensable de su recetario tradicional. También los chordones, un tipo de frambuesa de sabor agrídulce con el que se elaboran excelentes mermeladas y licores.

La oferta gastronómica de la comarca incluye suculentos platos típicos como los que encontramos en los bares y restaurantes de la zona. En el Hotel Brujas de Béquer se elaboran las famosas judías traperas, un tipo de alubia local. Las recetas con setas y hongos son la especialidad del Hotel Gomar de San Martín. Y en el Mesón El Labrador de Santa Cruz, se encuentra uno de los platos más representativos de esta tierra, el pollo con manzana salvaje del Moncayo. Además, otros establecimientos son emblema de la cocina típica como El Comendador en Añón, el Silbis de Malón, El Fogón en San Martín, el Asador Queiles en Tarazona, el Mesón del Aceite en Bulbunte, el Molino de Berola en Vera y el restaurante el Galeón.



En la comarca de Tarazona y el Moncayo hay zonas ricas en especies micológicas.

LA DESPENSA MONCAÍNA ofrece también una amplia gama de productos que alimentan, no sólo el estómago, sino también la imaginación. En el apartado de dulces, destacan las magdalenas y tortas de nuez que pueden encontrarse en cualquier panadería de la comarca, la miel de moras de romero del Monasterio de Veruela o la mermelada de tomate de El Cipotegato, singular personaje que cada 27 de agosto protagoniza una de las tradiciones festivas más conocidas de Aragón.

ENTRASMOZ se ubican la quesería El Acebo de Moncayo, que realiza productos naturales y artesanales ligados a las más arraigadas tradiciones culturales y gastronómicas aragonesas. En Bubub, también en esta localidad, elaboran mermeladas de autor mezclando sabores, aromas y texturas.

EN LITUÉNIGO se encuentra el obrador de embutidos Los Camilos, donde la longaniza, el chorizo, la butifarra, el salchichón y otras delicias tienen el sabor de la tierra porque están hechas de forma tradicional.

EN TARAZONA, el Trujal La Verónica tiene una larga tradición. Sus orígenes se remontan a principios del siglo XVII. En 1601 ya se hacía aceite con el mismo nombre de hoy. Su seña de identidad es la presión en frío que consigue aceites más densos y afrutados.

Y para mojar todo lo anterior, tenemos el vino de la Ruta de la Garnacha, a la que pertenecen bodegas de Vera de Moncayo que forman parte de la DO Campo de Borja. También es de reconocida calidad el vino de la tierra 'Ribera del Queiles', criado en el municipio de Vierlas.

CATAS DE ACEITE EN EL TRUJAL LA VERÓNICA

El Trujal La Verónica de Tarazona pertenece a la familia Zueco desde 1840. Sus orígenes de remontan al siglo XVII, cuando era propiedad del clero. Siete generaciones avalan la historia del trujal, donde todavía, se utiliza maquinaria del siglo XIX para fabricar aceite de forma artesanal. Ángel Zueco (padre) y Ángel Zueco (hijo) son los responsables actuales de esta almazara, una de las paradas ineludibles de la Ruta de la Garnacha. Además, durante los fines de semana desde enero hasta abril, el Trujal La Verónica ofrece a todo aquel que la quiera conocer la posibilidad de realizar una visita guiada a las instalaciones que culmina con una cata de aceites de las variedades albertino y empeltre que se producen en el trujal. En ella se enseña las características de cada uno y cómo diferenciarlos. El Trujal la Verónica de Tarazona es la única almazara tradicional en funcionamiento



La elaboración de aceite, toda una tradición

de la provincia de Zaragoza. Además, en la comarca se produce aceite de alta calidad en la DO Sierra del Moncayo, en la Cooperativa San Atilano de Tarazona y en la de San Marcial, en Novallas.

• Información y reservas para las catas de aceite en el Trujal La Verónica: 667 091 936.



El Día del Comercio siempre es una jornada festiva.

COMERCIO DE CALIDAD

Tarazona es un importante centro comercial donde se puede comprar una amplia variedad de productos durante todo el año con un comercio profesional y de calidad. Desde hace más de un lustro el Ayuntamiento organiza en el mes de junio el Día del Comercio. Con esta jornada se pretende convertir a la ciudad en el mayor Centro Comercial Abierto de Aragón. Cada edición, la participación de hosteleros, comerciantes y visitantes es mayor. Tarazona promociona su comercio con la calidad como etiqueta.

DE TAPEO CON LOS BÉCQUER

El tapeo es una costumbre muy arraigada en los pueblos de la comarca que se extiende a los pies del Moncayo, y son muchos los bares y restaurantes que se esmeran en ofrecer las mejores sabores de la cocina tradicional en frasco pequeño. Desde hace dos años, en el mes de noviembre, se celebran las jornadas gastronómicas 'De tapeo con los Béquer'. Una cita en la que bares, restaurantes y negocios de hostelería ofrecen tapas y menús inspirados en la literatura romántica, que se complementa con degustaciones y demostraciones en distintos centros de interpretación y obradores de la comarca. Durante un fin



En la comarca existe una variedad de tapas.

de semana, los restauradores de la zona incluye en sus cartas exquisitos bocados con nombres tan sugerentes como 'La golondrina', 'Epifanía de Béquer', 'Aires de Moncayo' o 'Mora encantada', todo un deleite para los paladares más selectos.

+ INFORMACIÓN
www.detapeoconlosbequer.com